



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования

КГЭУ «КАЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭНЕРГЕТИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «КГЭУ»)

АКТУАЛИЗИРОВАНО
Решением Ученого совета ИЦТЭ КГЭУ
Протокол №7 от 24.03.2026

«УТВЕРЖДАЮ»

Директор института Цифровых технологий и
экономики

_____ Торкунова Ю.В.

«26» октября 2020 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Иностранный язык в профессиональной сфере (английский язык)

Направление подготовки 09.04.01 Информатика и вычислительная техника

Квалификация

магистр

Форма обучения

Очная

г. Казань, 2020

Рабочая программа дисциплины разработана в соответствии с ФГОС ВО - бакалавриат по направлению подготовки 09.03.01 Информатика и вычислительная техника (приказ Минобрнауки России от 19.09.2017 г. № 929)

Программу разработал(и):

доцент _____ Муллахметова Г.Р.

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры Иностранные языки, протокол №10 от 23.04.2020

Зав. кафедрой _____ Закамулина М.Н.

Программа рассмотрена и одобрена на заседании выпускающей кафедры Инженерная кибернетика, протокол № 11 от 26.10.2020

Зав. кафедрой _____ Смирнов Ю.Н.

Программа одобрена на заседании методического совета института Цифровых технологий и экономики, протокол № 2 от 26.10.2020

Зам. директора института ЦТЭ _____ /Косулин В.В./

Программа принята решением Ученого совета института Цифровых технологий и экономики
протокол № 2 от 26.10.2020

Согласовано:

Руководитель ОПОП _____ / Смирнов Ю.Н./

1. Цель, задачи и планируемые результаты обучения по дисциплине

Целью дисциплины «Иностранный язык в профессиональной сфере» (английский язык) в рамках магистратуры является формирование у студентов иноязычной коммуникативной компетенции, а именно: лингвистической, социолингвистической, социокультурной, дискурсивной, а также формирование компетенций, необходимых для использования английского языка в учебной, научной и профессиональной деятельности

Задачи дисциплины:

- формировать у магистрантов способность и готовность к речевой коммуникации (усвоение умений и навыков опосредованного письменного (чтение, письмо) и непосредственного устного (говорение, аудирование) иноязычного общения;
- знакомить с определенными когнитивными приемами, позволяющими осуществлять познавательную коммуникативную деятельность и развивающими способности к социальному взаимодействию;
- развивать личностные потребности и интересы, общий интеллектуальный потенциал студентов в процессе знакомства с иностранным языком, культурой и менталитетом стран изучаемого языка; формировать уважительное отношение к духовным и материальным ценностям других стран и народов.
- усвоить лексический минимум в объеме 50 единиц терминологического, 500 единиц общенаучного и профессионального характера;
- использовать и опознавать различные грамматические структуры в письменных и устных текстах профессионально-технического характера;
- приобрести навыки чтения и перевода оригинальных текстов средней трудности с минимальным использованием словаря;
- научиться грамотно строить высказывание на английском языке, вести беседы на темы, связанные со специальностью, на общекультурные, профессиональные темы;
- приобрести навыки создания таких речевых произведений, как аннотация, реферат, тезисы, сообщения, биографии.

Компетенции, формируемые у обучающихся, запланированные результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с индикаторами достижения компетенций:

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Запланированные результаты обучения по дисциплине (знать, уметь, владеть)
Универсальные компетенции (УК)		

<p>УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия</p>	<p>УК-4.1 Осуществляет академическое и профессиональное взаимодействие, в том числе на иностранном языке</p>	<p><i>Знать:</i> правила чтения иностранных слов и исключений из них, а также особенности интонационного оформления высказываний разного типа</p> <p><i>Уметь:</i> применять полученные теоретические знания по фонетике, словообразованию, грамматике на практике</p> <p><i>Владеть:</i> навыками вести беседы на иностранном языке на деловую, профессиональную и общенаучную темы</p>
	<p>УК-4.2 Переводит академические тексты (рефераты, аннотации, обзоры, статьи и т.д.) с иностранного языка или на иностранный язык</p>	<p><i>Знать:</i> грамматические правила и модели, позволяющие понимать достаточно сложные тексты и правильно, грамотно строить собственную речь в разнообразных видо-временных формах и в различной модальности</p> <p><i>Уметь:</i> самостоятельно читать и переводить оригинальную литературу средней степени сложности по специальности и быстро извлекать из нее необходимую информацию, умеет составлять аннотации, писать рефераты, обзоры научных статей</p> <p><i>Владеть:</i> навыками перевода специализированных текстов по специальности с использованием современных онлайн переводчиков</p>
	<p>УК-4.3 Использует современные информационно-коммуникативные средства для коммуникации</p>	<p><i>Знать:</i> знает современные информационно-коммуникативные средства коммуникации и нормы, принятые в иной культуре, их сходства и различия в сравнении с родной языковой культурой</p> <p><i>Уметь:</i> аудировать тексты общего и профессионального иноязычного характера с извлечением общей и специальной информации, вести научную беседу с использованием профессиональной терминологии и выражений речевого этикета, составлять аннотации и рефераты на английском языке, используя современные средства коммуникации.</p> <p><i>Владеть:</i> владеет навыками поиска специализированной информации, используя современные информационные средства</p>

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина Иностранный язык в профессиональной сфере относится к обязательной части учебного плана по направлению подготовки 09.04.01 Информатика и вычислительная техника.

Код компетенции	Предшествующие дисциплины (модули), практики, НИР, др.	Последующие дисциплины (модули), практики, НИР, др.
УК-1	Иностранный язык	Выполнение и защита выпускной квалификационной работы
УК-2	Иностранный язык	Выполнение и защита выпускной квалификационной работы
УК-3	Иностранный язык	Выполнение и защита выпускной квалификационной работы
УК-4	Иностранный язык	Выполнение и защита выпускной квалификационной работы
УК-5	Иностранный язык	Выполнение и защита выпускной квалификационной работы
УК-6	Иностранный язык	Выполнение и защита выпускной квалификационной работы
ОПК-1	Иностранный язык	Выполнение и защита выпускной квалификационной работы
ОПК-2	Иностранный язык	Выполнение и защита выпускной квалификационной работы
ОПК-3	Иностранный язык	Выполнение и защита выпускной квалификационной работы
ОПК-4	Иностранный язык	Выполнение и защита выпускной квалификационной работы
ОПК-5	Иностранный язык	Выполнение и защита выпускной квалификационной работы
ОПК-6	Иностранный язык	Выполнение и защита выпускной квалификационной работы
ОПК-7	Иностранный язык	Выполнение и защита выпускной квалификационной работы
ОПК-8	Иностранный язык	Выполнение и защита выпускной квалификационной работы
ПК-1	Иностранный язык	Выполнение и защита выпускной квалификационной работы
ПК-2	Иностранный язык	Выполнение и защита выпускной квалификационной работы
ПК-3	Иностранный язык	Выполнение и защита выпускной квалификационной работы
ПК-4	Иностранный язык	Выполнение и защита выпускной квалификационной работы
ПК-5	Иностранный язык	Выполнение и защита выпускной квалификационной работы
ПК-6	Иностранный язык	Выполнение и защита выпускной квалификационной работы
ПК-7	Иностранный язык	Выполнение и защита выпускной квалификационной работы

Для освоения дисциплины обучающийся должен:

Для освоения дисциплины обучающийся должен:

знать:

- изученные лексические единицы (слова, словосочетания, реплики-клише речевого этикета), в том числе многозначные, в пределах тематики средне-образовательной школы и бакалавриата;
- существующие в английском языке нормы лексической сочетаемости;
- орфографию и синтаксис английского языка;
- грамматические структуры изучаемого языка;
- различие между явлениями синонимии и антонимии;

уметь:

- образовывать родственные слова с использованием основных способов словообразования (аффиксации, конверсии) в соответствии с решаемой коммуникативной задачей;
- вести комбинированный диалог в стандартных ситуациях неофициального общения, соблюдая нормы речевого этикета, принятые в стране изучаемого языка;
- рассказывать о себе, своей семье, друзьях, своем образовании, своей научной деятельности, своих интересах, планах на будущее; о своем городе/селе, о своей стране и странах изучаемого языка с опорой на зрительную наглядность и/или вербальные опоры (ключевые слова, план, вопросы);
- описывать события с опорой на зрительную наглядность и/или вербальные опоры (ключевые слова, план, вопросы);
- передавать основное содержание прочитанного текста с опорой или без опоры на текст/ ключевые слова/ план/вопросы;
- делать сообщение на заданную тему на основе прочитанного;
- комментировать факты из прочитанного/прослушанного текста, аргументировать свое отношение к прочитанному/прослушанному;
- кратко высказываться без предварительной подготовки на заданную тему в соответствии с предложенной ситуацией общения;
- кратко излагать результаты выполненной проектной работы;
- читать и понимать основное содержание аутентичных текстов, содержащих некоторое количество неизученных языковых явлений;
- воспринимать на слух и понимать основное содержание аутентичных текстов, содержащих некоторое количество неизученных языковых явлений;
- выделять основную мысль в воспринимаемом на слух тексте;
- заполнять анкеты и формуляры в соответствии с нормами, принятыми в стране изучаемого языка;
- писать личное письмо в ответ на письмо с употреблением формул речевого этикета, принятых в стране изучаемого языка;
- делать краткие выписки из текста с целью их использования в собственных устных высказываниях;
- составлять план/ тезисы устного или письменного сообщения;

владеть навыками:

- различения на слух и произнесения без фонематических ошибок всех звуков английского языка, ведущих к сбою коммуникации;

- оперирования в процессе устного и письменного общения основными синтаксическими конструкциями и морфологическими формами английского языка в соответствии с коммуникативной задачей в коммуникативно-значимом контексте.

3. Структура и содержание дисциплины

3.1. Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 6 зачетных единиц (ЗЕ), всего 216 часов, из которых 53 часов составляет контактная работа обучающегося с преподавателем (занятия семинарского типа (практические занятия)) 48 час., групповые и индивидуальные консультации 2 час., прием экзамена (КПА) - 1 час., самостоятельная работа обучающегося 128 час, контроль самостоятельной работы (КСР) - 2 час., подготовка к промежуточной аттестации – 35 час.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр
		1
ОБЩАЯ ТРУДОЕМКОСТЬ ДИСЦИПЛИНЫ	216	216
КОНТАКТНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩЕГОСЯ С ПРЕПОДАВАТЕЛЕМ, в том числе:	53	53
Практические занятия (Пр)	48	48
Контроль самостоятельной работы и иная контактная работа (КСР)*	2	2
Консультации (Конс)	2	2
Контактные часы во время аттестации (КПА)	1	1
САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩЕГОСЯ (СРС):	128	128
Подготовка к промежуточной аттестации в форме: (экзамен)	35	35
ФОРМА ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ	Эк	Эк

3.2. Содержание дисциплины, структурированное по разделам и видам занятий

Разделы дисциплины	Семестр	Распределение трудоемкости (в часах) по видам учебной работы, включая СРС							Формируемые результаты обучения (знания, умения,	Литература	Формы текущего контроля	Формы промежуточной аттестации	Максимальное количество баллов по балльно - рейтинговой системе
		Занятия лекционного типа	Занятия практического / семинарского типа	Лабораторные работы	Групповые консультации	Самостоятельная работа студента, в т.ч.	Контроль самостоятельной работы (КСР)	подготовка к промежуточной аттестации					
Раздел 1.													
1. Digital technologies.	1		8			21			29	УК-4.1 -31, УК-4.1 -У1, УК-4.1 -В1, УК-4.2 -31, УК-4.2 -У1, УК-4.2 -В1, УК-4.3 -31, УК-4.3 -У1, УК-4.3 -В1	Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2, Л2.3	Сбс, Тест	10
Раздел 2.													

2. A typical PC. Types of computer systems. Input devices. Output devices.	1	8	21	29	УК-4.1 -31, УК-4.1 -У1, УК-4.1 -В1, УК-4.2 -31, УК-4.2 -У1, УК-4.3 -31, УК-4.2 -В1, УК-4.3 -У1, УК-4.3 -В1	Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2, Л2.3	Сбс, Тест	10
--	---	---	----	----	---	--	--------------	----

Раздел 3.

3. Processing. Disks and drivers	1	8	21	29	УК-4.2 -31, УК-4.1 -31, УК-4.1 -У1, УК-4.1 -В1, УК-4.2 -У1, УК-4.2 -В1, УК-4.3 -31	Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2, Л2.3	Сбс,Тест	10
----------------------------------	---	---	----	----	---	--	----------	----

Раздел 4.

4. Health and safety. Operating systems and the GUI	1		8		21				29	УК-4.2 -31, УК-4.1 -31, УК-4.1 -В1, УК-4.2 -У1, УК-4.3 -31, УК-4.2 -В1	Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2, Л2.3	Тест, Дкл		10
Раздел 5.														
5. Word processing. Spreadsheets and databases. Graphics and design. Multimedia.	1		8		22				30	УК-4.2 -31, УК-4.1 -31, УК-4.1 -В1, УК-4.2 -У1, УК-4.3 -31, УК-4.2 -В1	Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2, Л2.3	Тест, Пер.текста		10
Раздел 6.														
6. Automation	1		8		22	2		1	35	УК-4.2 -31, УК-4.1 -31, УК-4.1 -В1, УК-4.2 -У1, УК-4.3 -31, УК-4.2 -В1	Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2, Л2.3	Сбс, Тест		10
Прием Экзамена							35	1	36				Эк	40
ИТОГО			48		128	2	35	1	216				Эк	100

3.3. Тематический план лекционных занятий

Данный вид работы не предусмотрен учебным планом

3.4. Тематический план практических занятий

Номер раздела дисциплины	Темы практических занятий	Трудоемкость, час.
1	Грамматика: Согласование времен английского языка Professional English in use ICT (практика чтения, перевода и реферирования текста по специальности): Computers; Digital Equipment Corporation; International Business Machines Corporation (IBM). Computers? friends... or foe? Things we can do on the computers. Computer essentials. Parts of a computer. Functions of a PC: input, processing, output, storage. From mainframes to wearable computers.	8
2	Грамматика: Причастные и герундиальные конструкции английского языка Professional English in use ICT (практика чтения, перевода и реферирования текста по специальности): Interacting with your computers. The keyboard, The mouse, Voice input. Scanners. Digital cameras. Digital video cameras and webcams, Technical details. Types of printers. CRTs and ICDs. Big screens: plasma and projection TVs	8
3	Грамматика: Инфинитивные конструкции английского языка. Professional English in use ICT (практика чтения, перевода и реферирования текста по специальности): Magnetic storage. Optical storage. Removable flash memory	8
4	Грамматика: Условное наклонение. Conditional. Type 1, type 2, type 3 Professional English in use ICT (практика чтения, перевода и реферирования текста по специальности): Computer ergonomics. Electronic rubbish. The risks of using mobiles and in-car computers. Types of software, the operating systems (OS). The Graphical User Interface	8
5	Грамматика: Модальные глаголы английского языка Professional English in use ICT TechnicalEnglish (практика чтения, перевода и реферирования текста по специальности): WP features, Spreadsheet bases, Parts of database. types of graphic software. A multimedia system. Recognizing file formats. Applications	8
6	Automated systems. Advantages. Phrasal verbs.	8
Всего		48

3.5. Тематический план лабораторных работ

Данный вид работы не предусмотрен учебным планом

3.6. Самостоятельная работа студента

Номер раздела дисциплины	Вид СРС	Содержание СРС	Трудоемкость, час.
1	Подготовка к практическим занятиям	Заучивание лексических единиц, переводы текстов, составление устных тем Sounds and music, Programming, Computers and work, ICT systems.” выполнение грамматических упражнений	21

2	Подготовка к практическим занятиям	Выполнение грамматических упражнений, перевод технических текстов, заучивание лексики, подготовка устных монологических высказываний по теме «Networks, faces on the net, Email, The World Wide Web», выполнение тестовых заданий в системе Moodle, подготовка электронных презентаций	21
3	Подготовка к практическим занятиям	Выполнение грамматических упражнений, перевод технических текстов, заучивание лексики, подготовка устных монологических высказываний по теме «Web design, Chatting and video conferencing», выполнение тестовых заданий в системе Moodle, подготовка электронных презентаций	21
4	Подготовка к практическим занятиям	Составление диалогов, подготовка устных монологических высказываний по темам: «Inrernet security. E-commerce. Online banking «Mobile phones. Robots, androids. Intelligent homes. Future trends», выполнение грамматических упражнений, перевод технических текстов, заучивание лексики, выполнение тестовых заданий в системе Moodle, подготовка электронных презентаций	21
5	Подготовка к практическим занятиям	Составление диалогов, подготовка устных монологических высказываний по темам: «Mobile phones. Robots, androids. Intelligent homes. Future trends», выполнение грамматических упражнений, перевод технических текстов, заучивание лексики, выполнение тестовых заданий в системе Moodle, подготовка электронных презентаций	22
6	Подготовка к практическим занятиям и промежуточной аттестации	Составление диалогов, подготовка устных монологических высказываний по темам: «Mobile Digital revolution of the 21st century», выполнение грамматических упражнений, перевод технических текстов, заучивание лексики, выполнение тестовых заданий в системе Moodle, подготовка электронных презентаций Подготовка к промежуточной аттестации	22
Всего			128

4. Образовательные технологии

При реализации дисциплины Иностранный язык в профессиональной сфере (английский язык) по ОП 09.04.01 "Информатика и вычислительная техника" применяются следующие электронные образовательные технологии.

В образовательном процессе используются:

1. Дистанционный курс (ДК) в LMS Moodle: Современный иностранный язык
<https://lms.kgeu.ru/course/view.php?id=2451>

2. ДК в LMS Moodle: Иностранный язык в профессиональной сфере
<https://lms.kgeu.ru/course/view.php?id=2450>

3. ДК в LMS Moodle: Деловой иностранный язык
<https://lms.kgeu.ru/course/view.php?id=2542>

Электронно-образовательные ресурсы (ЭОР), размещенные в личных кабинетах студентов Электронного университета КГЭУ <http://e.kgeu.ru>

5. Оценивание результатов обучения

Оценивание результатов обучения по дисциплине осуществляется в рамках текущего контроля успеваемости, проводимого по балльно-рейтинговой системе (БРС), и промежуточной аттестации.

Обобщенные критерии и шкала оценивания уровня сформированности компетенции (индикатора достижения компетенции) по итогам освоения дисциплины:

Планируемые результаты обучения	Обобщенные критерии и шкала оценивания результатов обучения			
	неудовлетворительно	удовлетворительно	хорошо	отлично
	не зачтено	зачтено		
Полнота знаний	Уровень знаний ниже минимальных требований, имеют место грубые ошибки	Минимально допустимый уровень знаний, имеет место много негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе, имеет место несколько	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, без

			негрубых ошибок	ошибок
Наличие умений	При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения, имеют место грубые ошибки	Продемонстрированы основные умения, решены типовые задачи с негрубыми ошибками, выполнены все задания, но не в полном объеме	Продемонстрированы все основные умения, решены все основные задачи с негрубыми ошибками, выполнены все задания в полном объеме, но некоторые с недочетами	Продемонстрированы все основные умения, решены все основные задачи с отдельными несущественными недочетами, выполнены все задания в полном объеме
Наличие навыков (владение опытом)	При решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки, имеют место грубые ошибки	Имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторыми недочетами	Продемонстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторыми недочетами	Продемонстрированы навыки при решении нестандартных задач без ошибок и недочетов
Характеристика сформированности компетенции (индикатора достижения компетенции)	Компетенция в полной мере не сформирована. Имеющихся знаний, умений, навыков недостаточно для решения практических (профессиональных) задач	Сформированность компетенции соответствует минимальным требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков в целом достаточно для решения практических (профессиональных) задач, но требуется дополнительная практика по большинству практических задач	Сформированность компетенции в целом соответствует требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков и мотивации в целом достаточно для решения стандартных практических (профессиональных) задач	Сформированность компетенции полностью соответствует требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков и мотивации в полной мере достаточно для решения сложных практических (профессиональных) задач
Уровень сформированности компетенции (индикатора достижения компетенции)	Низкий	Ниже среднего	Средний	Высокий

Шкала оценки результатов обучения по дисциплине:

Код компетенции	Код индикатора достижения	Запланированные результаты обучения по дисциплине	Уровень сформированности компетенции (индикатора достижения компетенции)			
			Высокий	Средний	Ниже среднего	Низкий
Шкала оценивания						
			отлично	хорошо	удовлетворительно	неудовлетворительно
			зачтено			не зачтено

	Знать				
	правила чтения английских слов и исключений из них, а также особенности интонационного оформления высказываний разного типа	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, без ошибок читает, говорит и понимает на слух	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе, имеют место несколько негрубых ошибок	Минимально допустимый уровень знаний, имеют место много негрубых ошибок	Уровень знаний ниже минимальных требований, имеют место грубые ошибки
	Уметь				
	применять полученные теоретические знания по фонетике, словообразованию, грамматике на практике	Продемонстрированы все основные умения профессионального общения, решены все основные задачи с отдельными несущественными недочетами, выполнены все задания в полном объеме	Продемонстрированы все основные умения коммуникации, выполнены все задания в полном объеме, но некоторые с недочетами	Продемонстрированы основные умения, решены коммуникативные задачи с негрубыми ошибками, выполнены все задания, но не в полном объеме	При решении коммуникативных задач не продемонстрированы основные умения, имеют место грубые ошибки
	Владеть				
	навыками вести беседы на иностранном языке на деловую, профессиональную и общенаучную темы	Хорошо владеет навыками устной речи и письменной коммуникации, без ошибок составляет деловые письма и высказывается по теме	Умеет высказаться на профессионально-ориентированную тему, допускает незначительные ошибки.	В беседе допускает большое количество ошибок, затрудняющих понимание общего смысла высказывания	Не владеет языковыми навыками, не может высказаться на профессиональную тему, много ошибок,
УК-	Знать				

4.2	грамматические правила и модели, позволяющие понимать достаточно сложные тексты и правильно, грамотно строить собственную речь в разнообразных видах -временных формах и в различной модальности	Отлично знает грамматические правила, грамотно строит речь, без ошибок	Хорошо знает грамматические правила, грамотно строит речь, имеют место 1-2 негрубые ошибки	Плохо знает грамматические правила, с грамматическими и фонетическими ошибками	Не знает грамматические правила, не в состоянии грамотно выстроить речь, имеют место грубые ошибки
	Уметь				
	самостоятельно читать и переводить оригинальную литературу средней степени сложности по специальности и быстро извлекать из нее необходимую информацию, умеет составлять аннотации, писать рефераты, обзоры научных статей	Бегло без словаря переводит иноязычный текст, составляет тезисы и аннотации	Переводит тексты, допускает 1-2 ошибки	При переводе иноязычных текстов затрудняется с передачей грамматических структур изучаемого языка на родной	Не может перевести текст и выделить главную идею.
	Владеть				
	навыками перевода специализированных текстов по специальности с использованием современных онлайн переводчиков	Бегло без словаря переводит иноязычный текст, составляет тезисы и аннотации, использует научную терминологию	Переводит иноязычный текст, составляет тезисы и аннотации, при необходимости перевести научную терминологию использует онлайн переводчики	Затрудняется в переводе иноязычных текстов, не способен использовать онлайн переводчики и откорректировать ошибки машинного перевода	Не способен перевести тексты
УК-	Знать				

		знает современные информационно-коммуникативные средства коммуникации и нормы, принятые в иной культуре, их сходства и различия в сравнении с родной языковой культурой	Хорошо знает различия между культурами родного и изучаемого языков, уверенно использует современные коммуникативные средства	Знает различия между культурами родного и изучаемого языков, использует современные коммуникативные средства при возникновении затруднений	Затрудняется в различии культур родного и изучаемого языков, способен использовать речевой этикет, с трудом использует современные коммуникативные средства	Не знает различия между культурами родного и изучаемого языков и различия речевого этикета, не использует современные коммуникативные средства
		Уметь				
	4.3	аудировать тексты общего и профессионального иноязычного характера с извлечением общей и специальной информации, вести научную беседу с использованием профессиональной терминологии и выражений речевого этикета, составлять аннотации и рефераты на английском языке, используя современные средства коммуникации.	Уверенно без ошибок воспринимает на слух иноязычную речь, способен извлечь необходимую информацию, составить отзыв, тезис или аннотацию	Воспринимает на слух иноязычную речь, способен извлечь необходимую информацию, допускает 1-2 не грубые ошибки при составлении отзывов, тезисов или аннотаций.	С трудом воспринимает на слух иноязычную речь, плохо понимает суть сказанного, не способен извлечь необходимую информацию	Не воспринимает на слух иноязычную речь, не способен извлечь необходимую информацию
		Владеть				
		владеет навыками поиска специализированной информации, используя современные информационные средства	Продемонстрированы навыки нахождения необходимой информации на иноязычных информационных сайтах	Продемонстрированы базовые навыки при решении коммуникативных задач с некоторыми недочетами	Имеется минимальный набор навыков для решения коммуникативных задач с некоторыми недочетами	При решении коммуникативных задач не продемонстрированы базовые навыки, имеют место грубые ошибки

Оценочные материалы для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации приведены в Приложении к рабочей программе дисциплины. Полный комплект заданий и материалов, необходимых для оценивания результатов обучения по дисциплине, хранится на кафедре-разработчике в бумажном и электронном виде.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Учебно-методическое обеспечение

Основная литература

№ п/п	Автор(ы)	Наименование	Вид издания (учебник, учебное пособие, др.)	Место издания, издательство	Год издания	Адрес электронного ресурса	Кол-во экземпляров в библиотеке КГЭУ
1	Квасова Л. В., Подвальный С. Л., Сафонова О. Е.	Английский язык в области компьютерной техники и технологий	учебное пособие	М.: Кнорус	2019	https://www.book.ru/book/931058	
2	Мельничук М. В., Восковская А. С., Карпова Т. А.	Английский язык: Бизнес-информатика	учебник	М.: Кнорус	2019	https://www.book.ru/book/930138	

Дополнительная литература

№ п/п	Автор(ы)	Наименование	Вид издания (учебник, учебное пособие, др.)	Место издания, издательство	Год издания	Адрес электронного ресурса	Кол-во экземпляров в библиотеке КГЭУ
1	Филиппова Г. Ф., Сидорова Д. Г.	Английский язык для магистрантов	учебно-методическое пособие по курсу "Иностранный язык"	Казань: КГЭУ	2010		200
2	Замалютдинова Э. Р., Муллахметова Г. Р., Рахматуллина Д. Э.	Английский язык. Сборник контрольных заданий	учебно-метод. пособие	Казань: КГЭУ	2010		298
3	Дмитриева Е. В., Муллахметова Г. Р.	Английский язык. New technologies around us	учебное пособие	Казань: КГЭУ	2011		99

6.2. Информационное обеспечение

6.2.1. Электронные и интернет-ресурсы

№ п/п	Наименование электронных и интернет-ресурсов	Ссылка
-------	--	--------

1	ДК в LMS Moodle Английский язык для магистрантов в техническом вузе	https://lms.kgeu.ru/enrol/index.php?id=2296
2	ДК в LMS Moodle "Иностранный язык в профессиональной сфере"	https://lms.kgeu.ru/enrol/index.php?id=2561
3	ДК в LMS Moodle "Деловой иностранный язык"	https://lms.kgeu.ru/course/view.php?id=2542
4	ДК в LMS Moodle "Иностранный язык (английский) для магистрантов"	https://lms.kgeu.ru/course/view.php?id=1758

6.2.2. Профессиональные базы данных

№ п/п	Наименование профессиональных баз данных	Адрес	Режим доступа
1	Российская национальная библиотека	http://nlr.ru/	http://nlr.ru/
2	Единое окно доступа к образовательным ресурсам	http://window.edu.ru/	http://window.edu.ru/
3	Журналы издательства Cambridge University Press	cambridge.org	cambridge.org
4	Журналы издательства Oxford University Press	archive.neicon.ru	archive.neicon.ru

6.2.3. Информационно-справочные системы

№ п/п	Наименование информационно-справочных систем	Адрес	Режим доступа
1	«Гарант»	http://www.garant.ru/	http://www.garant.ru/
2	«Консультант плюс»	http://www.consultant.ru/	http://www.consultant.ru/

6.2.4. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение дисциплины

№ п/п	Наименование программного обеспечения	Описание	Реквизиты подтверждающих документов
1	Windows 7 Профессиональная (Pro)	Пользовательская операционная система	ЗАО "СофтЛайнТрейд" №2011.25486 от 28.11.2011 Неискл. право. Бессрочно
2	Windows 7 Профессиональная (Starter)	Пользовательская операционная система	ЗАО "СофтЛайнТрейд" №2011.25486 от 28.11.2011 Неискл. право. Бессрочно
3	Браузер Chrome	Система поиска информации в сети интернет	Свободная лицензия Неискл. право. Бессрочно
4	OpenOffice	Пакет офисных приложений	Свободная лицензия Неискл. право. Бессрочно

5	LibreOffice	Пакет офисных приложений	Свободная лицензия Неискл. право. Бессрочно
6	Adobe Flash Player	Подключаемый модуль для браузера и среды выполнения веб-приложений	Свободная лицензия Неискл. право. Бессрочно
7	LMS Moodle	ПО для эффективного онлайн-взаимодействия преподавателя и студента	Свободная лицензия Неискл. право. Бессрочно

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

№ п/п	Вид учебной работы	Наименование специальных помещений и помещений для СРС	Оснащенность специальных помещений и помещений для СРС
1	Практические занятия	Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля	компьютер в комплекте с монитором, экран, мультимедийный проектор
		Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля	переносное оборудование ноутбук, телевизор Программное обеспечение: Windows 7 Профессиональная (Pro) Браузер Chrome
		Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля	переносное оборудование ноутбук, телевизор Программное обеспечение: Windows 7 Профессиональная (Pro) Браузер Chrome
		Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля	используется переносное оборудование ноутбук, телевизор Программное обеспечение: Windows 7 Профессиональная (Pro) Браузер Chrome
		Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля	переносное оборудование ноутбук Программное обеспечение: Windows 7 Профессиональная (Pro) Браузер Chrome LMS Moodle
2	Самостоятельная работа	Кабинет СРС	проектор, переносной экран, тонкие клиенты (13 шт.), компьютеры (5 шт.)
		Кабинет СРС	моноблок (30 шт.), система видеонаблюдения (6 видеокамер), проектор, экран, доска магнитно-маркерная
		Кабинет СРС	моноблок (30 шт.), система видеонаблюдения (6 видеокамер), проектор, экран

3	Промежуточная аттестация	Учебная аудитория для проведения промежуточной аттестации	переносное оборудование ноутбук, телевизор Программное обеспечение: Windows 7 Профессиональная (Pro) Браузер Chrome LMS Moodle
---	--------------------------	---	--

8. Особенности организации образовательной деятельности для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Лица с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) и инвалиды имеют возможность беспрепятственно перемещаться из одного учебно-лабораторного корпуса в другой, подняться на все этажи учебно-лабораторных корпусов, заниматься в учебных и иных помещениях с учетом особенностей психофизического развития и состояния здоровья.

Для обучения лиц с ОВЗ и инвалидов, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата, обеспечены условия беспрепятственного доступа во все учебные помещения. Информация о специальных условиях, созданных для обучающихся с ОВЗ и инвалидов, размещена на сайте университета [www//kgeu.ru](http://kgeu.ru).

Имеется возможность оказания технической помощи ассистентом, а также услуг сурдопереводчиков и тифлосурдопереводчиков.

Для адаптации к восприятию лицами с ОВЗ и инвалидами с нарушенным слухом справочного, учебного материала по дисциплине обеспечиваются следующие условия:

- для лучшей ориентации в аудитории, применяются сигналы оповещения о начале и конце занятия (слово «звонок» пишется на доске);
- внимание слабослышащего обучающегося привлекается педагогом жестом (на плечо кладется рука, осуществляется нерезкое похлопывание);
- разговаривая с обучающимся, педагогический работник смотрит на него, говорит ясно, короткими предложениями, обеспечивая возможность чтения по губам.

Компенсация затруднений речевого и интеллектуального развития слабослышащих обучающихся проводится путем:

- использования схем, диаграмм, рисунков, компьютерных презентаций с гиперссылками, комментирующими отдельные компоненты изображения;
- регулярного применения упражнений на графическое выделение существенных признаков предметов и явлений;
- обеспечения возможности для обучающегося получить адресную консультацию по электронной почте по мере необходимости.

Для адаптации к восприятию лицами с ОВЗ и инвалидами с нарушениями зрения справочного, учебного, просветительского материала, предусмотренного образовательной программой по выбранному направлению подготовки, обеспечиваются следующие условия:

- ведется адаптация официального сайта в сети Интернет с учетом особых потребностей инвалидов по зрению, обеспечивается наличие крупношрифтовой справочной информации о расписании учебных занятий;
- педагогический работник, его собеседник (при необходимости), присутствующие на занятии, представляются обучающимся, при этом каждый раз называется тот, к кому педагогический работник обращается;
- действия, жесты, перемещения педагогического работника коротко и ясно комментируются;
- печатная информация предоставляется крупным шрифтом (от 18 пунктов), тотально озвучивается;
- обеспечивается необходимый уровень освещенности помещений;
- предоставляется возможность использовать компьютеры во время занятий и право записи объяснений на диктофон (по желанию обучающихся).

Форма проведения текущей и промежуточной аттестации для обучающихся с ОВЗ и инвалидов определяется педагогическим работником в соответствии с учебным планом. При необходимости обучающемуся с ОВЗ, инвалиду с учетом их индивидуальных психофизических особенностей дается возможность пройти промежуточную аттестацию устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере, в форме тестирования и т.п., либо предоставляется дополнительное время для подготовки ответа.

9. Методические рекомендации для преподавателей по организации воспитательной работы с обучающимися

Методическое обеспечение процесса воспитания обучающихся выступает одним из определяющих факторов высокого качества образования. Преподаватель вуза, демонстрируя высокий профессионализм, эрудицию, четкую гражданскую позицию, самодисциплину, творческий подход в решении профессиональных задач, в ходе образовательного процесса способствует формированию гармоничной личности.

При реализации дисциплины преподаватель может использовать следующие методы воспитательной работы:

- методы формирования сознания личности (беседа, диспут, внушение, инструктаж, контроль, объяснение, пример, самоконтроль, рассказ, совет, убеждение и др.);
- методы организации деятельности и формирования опыта поведения (задание, общественное мнение, педагогическое требование, поручение, приучение, создание воспитывающих ситуаций, тренинг, упражнение, и др.);
- методы мотивации деятельности и поведения (одобрение, поощрение социальной активности, порицание, создание ситуаций успеха, создание ситуаций для эмоционально-нравственных переживаний, соревнование и др.)

При реализации дисциплины преподаватель должен учитывать следующие направления воспитательной деятельности:

Гражданское и патриотическое воспитание:

- формирование у обучающихся целостного мировоззрения, российской идентичности, уважения к своей семье, обществу, государству, принятым в семье и обществе духовно-нравственным и социокультурным ценностям, к национальному, культурному и историческому наследию, формирование стремления к его сохранению и развитию;

- формирование у обучающихся активной гражданской позиции, основанной на традиционных культурных, духовных и нравственных ценностях российского общества, для повышения способности ответственно реализовывать свои конституционные права и обязанности;

- развитие правовой и политической культуры обучающихся, расширение конструктивного участия в принятии решений, затрагивающих их права и интересы, в том числе в различных формах самоорганизации, самоуправления, общественно-значимой деятельности;

- формирование мотивов, нравственных и смысловых установок личности, позволяющих противостоять экстремизму, ксенофобии, дискриминации по социальным, религиозным, расовым, национальным признакам, межэтнической и межконфессиональной нетерпимости, другим негативным социальным явлениям.

Духовно-нравственное воспитание:

- воспитание чувства достоинства, чести и честности, совестливости, уважения к родителям, учителям, людям старшего поколения;

- формирование принципов коллективизма и солидарности, духа милосердия и сострадания, привычки заботиться о людях, находящихся в трудной жизненной ситуации;

- формирование солидарности и чувства социальной ответственности по отношению к людям с ограниченными возможностями здоровья, преодоление психологических барьеров по отношению к людям с ограниченными возможностями;

- формирование эмоционально насыщенного и духовно возвышенного отношения к

миру, способности и умения передавать другим свой эстетический опыт.

Культурно-просветительское воспитание:

- формирование уважения к культурным ценностям родного города, края, страны;
- формирование эстетической картины мира;
- повышение познавательной активности обучающихся.

Научно-образовательное воспитание:

- формирование у обучающихся научного мировоззрения;
- формирование умения получать знания;
- формирование навыков анализа и синтеза информации, в том числе в профессиональной области

ЗАОЧНАЯ ФОРМА ОБУЧЕНИЯ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 6 зачетных единиц (ЗЕ), всего 216 часов, из которых 15 часов составляет контактная работа обучающегося с преподавателем (занятия семинарского типа (практические занятия) 10 час.), прием экзамена (КПА) - 1 час., самостоятельная работа обучающегося 193 час, контроль самостоятельной работы (КСР) - 4 час. Подготовка к промежуточной аттестации – 8 час.

Вид учебной работы	Всего часов	Курс
		1
ОБЩАЯ ТРУДОЕМКОСТЬ ДИСЦИПЛИНЫ	216	216
КОНТАКТНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩЕГОСЯ С ПРЕПОДАВАТЕЛЕМ, в том числе:	15	15
Практические занятия (Пр)	10	10
Контроль самостоятельной работы и иная контактная работа (КСР)*	4	4
Контактные часы во время аттестации (КПА)	1	1
САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩЕГОСЯ (СРС):	193	193
Подготовка к промежуточной аттестации в форме: (экзамен)	8	8
ФОРМА ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ	Эк	Эк

*Приложение к рабочей программе
дисциплины*



КГЭУ

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования

«КАЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭНЕРГЕТИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «КГЭУ»)

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

по дисциплине

Иностранный язык в профессиональной сфере (английский язык)

Направление подготовки 09.04.01 Информатика и вычислительная техника

Квалификация магистр

Форма обучения очная

г. Казань, 2020

Оценочные материалы по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере» - комплект контрольно-измерительных материалов, предназначенных для оценивания результатов обучения на соответствие индикаторам достижения компетенции(й):

УК-4.1 Осуществляет академическое и профессиональное взаимодействие, в том числе на иностранном языке

УК-4.2 Переводит академические тексты (рефераты, аннотации, обзоры, статьи и т.д.) с иностранного языка или на иностранный язык

Оценивание результатов обучения по дисциплине осуществляется в рамках текущего контроля успеваемости, проводимого по балльно-рейтинговой системе (БРС), и промежуточной аттестации.

Текущий контроль успеваемости обеспечивает оценивание процесса обучения по дисциплине. При текущем контроле успеваемости используются следующие оценочные средства: тест, собеседование (устный опрос), мультимедийная презентация, чтение и перевод текста по специальности.

Промежуточная аттестация имеет целью определить уровень достижения запланированных результатов обучения по дисциплине за 1 семестр. Форма промежуточной аттестации экзамен.

Оценочные материалы включают задания для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся, разработанные в соответствии с рабочей программой дисциплины.

1. Технологическая карта

Семестр 1

Номер раздела/ темы дисциплины	Вид СРС	Наименование оценочного средства	Код индикатора достижения компетенций	Уровень освоения дисциплины, баллы				
				неудов-но	удов-но	хорошо	отлично	
				не зачтено	зачтено			
				низкий	ниже среднего	средний	высокий	
Текущий контроль успеваемости								
1	Подготовка практическим занятиям	К Сбс, Тест	УК-4, УК-4, УК-4	менее 5	5 - 6	7 - 8	9 - 10	
2	Подготовка практическим занятиям	К Сбс, Тест	УК-4, УК-4, УК-4	менее 5	5 - 6	7 - 8	9 - 10	
3	Подготовка практическим занятиям	К Сбс, Тест	УК-4, УК-4	менее 5	5 - 5	6 - 9	10 - 10	
4	Подготовка практическим занятиям	К Дкл, Тест	УК-4, УК-4, УК-4	менее 5	5 - 6	7 - 8	9 - 10	
5	Подготовка практическим занятиям	К Сбс, пер. теста	УК-4, УК-4, УК-4	менее 5	5 - 6	7 - 8	9 - 10	

6	Подготовка практическим занятиям промежуточной аттестации	Сбс, Тест	УК-4, УК-4	менее 5	5 - 6	7 - 8	9 - 10
Экзамен		Сбс, пер. текста	УК-4	Менее 25	26-28	29-34	35-40
Всего баллов				0 - 54	55-69	70-84	85-100

2. Перечень оценочных средств

Краткая характеристика оценочных средств, используемых при текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации обучающегося по дисциплине:

Наименование оценочного средства	Краткая характеристика оценочного средства	Оценочные материалы
Тест (Тест)	Система стандартизированных заданий, позволяющая автоматизировать процедуру измерения уровня знаний и умений обучающегося	Комплект тестовых заданий по грамматике
Собеседование (устный опрос) (Сбс)	Средство контроля, организованное как специальная беседа преподавателя с магистрантом на темы, связанные с изучаемой дисциплиной, и рассчитанное на выяснение объема знаний обучающегося по определенному разделу, теме, проблеме и т.п.	устные опросы
Доклад (Дкл)	Продукт самостоятельной работы магистранта, включающий монологическое высказывание по теме в виде передачи содержания текста или аннотации к нему.	Монологическое высказывание заданной формы
Чтение и перевод текста по специальности (пер. текста)	Чтение и перевод текстов по специальности	Тексты по специальности
Экзамен (Эк)	На экзамен выносятся лексические и грамматические темы, изученные за весь период обучения.	Комплект экзаменационных билетов. В каждом билете два вопроса.

3. Оценочные материалы текущего контроля успеваемости обучающихся

Наименование оценочного средства	1. Тест в электронном курсе LMS MOODLE. (списки приложены в разделе 4 РПД) «Образовательные технологии»
----------------------------------	---

<p>Представление и содержание оценочных материалов</p>	<p><i>Тестирование</i> проводится по результатам изучения каждого модуля – один раз в месяц.</p> <p>Каждый тест включает задания на узнавание, т.е. отождествлению объекта и его обозначения (базовый уровень), задания - подстановки, (продвинутый уровень) и задания, направленные на использование знаний, умений (высокий уровень)</p> <p>Контролируется степень усвоения материала на всех уровнях. Весь комплект тестов по грамматике представлен в учебно-методическом пособии «Замалютдинова Э.Р., Муллахметова Г.Р., Рахматуллина Д.Э. Английский язык. Сборник контрольных заданий: Учеб.-метод. пособие.- Казань: КГЭУ, 2010»</p> <p style="text-align: center;">Примерный вариант теста Вариант 1.</p> <p>I. Трансформируйте придаточную часть предложения, используя соответствующее активное или пассивное причастие:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. My friend studies at the University <i>which was founded by Lomonosov</i>. 2. We don't know the man <i>who is sitting next to him</i>. 3. I have recently read the book <i>which was taken from the library</i>. 4. That girl <i>who worked for this company as a secretary</i> studies economics at the University. 5. <i>When he tried to do his investigation</i> he used the new methods. 6. <i>After the young workers had trained to use the new equipment</i> they started the experiment. <p>II. Объедините два предложения в одно, используя соответствующее причастие:</p> <ol style="list-style-type: none"> 7. He translated the English article into Russian. He looked up the unknown words in the dictionary. 8. The channel is being built now. It links the two seas. 9. I was shown the way. I could find the supermarket easily. 10. He discovered the new element. Then he got the Nobel Prize for this discovery. 11. The length of the bus route is 37 km. It was increased recently. 12. They try to improve the city traffic. They built a new bridge. 13. The latest equipment is being installed in the laboratory. It will help to complete the experiment in time. 14. She is translating the text into Russian. She is using a lot of dictionaries. 15. Help was offered by the teacher. It was necessary for the student. 16. The institute produces chemical substances. It applies the new methods of production. <p>III. Переведите предложения на английский язык:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Аппарат, получивший первый приз на выставке, был спроектирован инженером из Москвы. 2. Недавно было завершено строительство железной дороги, соединяющей два важных района. 3. Знания иностранного языка, полученные в школе, были великолепные. 4. Изучая свойства нового вещества, они обнаружили, что оно радиоактивно. 5. Данное объяснение было неполным. 6. Окончив университет, он продолжил свои научные исследования.
<p>Критерии оценки и шкала оценивания в баллах</p>	<p>При выставлении баллов за тест учитываются следующие критерии: В зависимости от количества вопросов в тесте, выполнение теста на:</p> <p>50% - 2 балла 51-75% - 3 балла 76-89% - 4 балла 90-100% - 5 баллов</p> <p>Максимальное количество баллов - 5.</p>
<p>Наименование оценочного средства</p>	<p>2. Собеседование (устный опрос)</p>

Представление и содержание оценочных материалов	<p><i>Собеседование-устный опрос.</i> Устный опрос проходит в форме устной беседы преподавателя и студента по наиболее значимым для него профессионально-направленным проблемам, с последующим спонтанным дискуссионным характером. Темы научной беседы выдвигаются самостоятельно магистрантом в зависимости от его научных интересов в рамках дисциплины и основываются на умении четко формулировать свои идеи и мысли.</p> <p>Приблизительные темы собеседований:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) <i>Speak about yourself, your family, your scientific research</i> 2) <i>Speak about education you've got and your future plans</i> 3) <i>Speak about your homeland, geographical position, economy system,</i> 4) <i>Speak about digital revolution in the 21st century</i> 5) <i>Speak operating systems. Output devices</i> 6) <i>Speak about multimedia, graphics, design</i> 7) <i>Speak about security and safety problems</i>
Критерии оценки и шкала оценивания в баллах	<p>Учитываются критерии: Грамотность составленных предложений, логика высказывания, умение демонстрировать навыки, описанные в РПД дисциплины, а именно, грамматические, фонетические, интонационные и стилистические.</p> <p>Грамотность речи – 2 балла Логика высказывания – 1 балл Соответствие коммуникативной ситуации – 1 балл Фонетика: правильность произношения звуков и слов, интонационное оформление высказывания – 1 балл</p> <p>Максимальное количество баллов - 5</p>
Наименование оценочного средства	3. Доклад
Представление и содержание оценочных материалов	<p>Продукт самостоятельной работы студента, включающий монологическое высказывание по заданной теме, а также в виде передачи содержания текста или устной аннотации к нему.</p> <p style="text-align: center;">Список устных тем для доклада</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Digital strategy 2. Types of computer systems 3. Output devices 4. The development of scientific research 5. The Russian Federation 6. My future career <p style="text-align: center;">Пример аннотации к тексту</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. The text under consideration is entitled.. 2. The text is devoted to the... 3. The text begins with... 4. The author introduced the notions ofand defined them. 5. The main idea of the text is.. 6. The text is concluded by....

Критерии оценки и шкала оценивания в баллах	<p>При оценке доклада учитываются следующие критерии:</p> <ol style="list-style-type: none"> Знание материала: <ul style="list-style-type: none"> содержание темы/текста раскрыто в полном объеме – 3 балла; содержание темы/текста раскрыто неполно, показано лишь общее понимание – 2 балла; не раскрыто основное содержание темы/текста – 0 баллов. Грамотность изложения: <ul style="list-style-type: none"> содержание материала представлено грамотно, небольшие неточности не мешают восприятию смысла сообщения – 2 балла; при изложении материала есть немного негрубых лексико-грамматических ошибок – 1 балл; много ошибок в изложении материала – 0 баллов. <p>Максимальное количество баллов за доклад – 5.</p>
Наименование оценочного средства	4. Чтение , перевод и реферирование текста
Представление и содержание оценочных материалов	<p>Чтение, перевод и реферирование текста: проверяются умения корректного (в рамках РПД) чтения иноязычной речи, узнавания изученных грамматических и лексических единиц с последующим литературным переводом с помощью словаря, а затем умения реферирования текста общенаучной или профессионально-направленной тематики, согласно РПД. Тексты для реферирования в полном объеме отражены в методических пособиях, список которых указан в РПД по дисциплине</p> <p style="text-align: center;">Прочтите и переведите текст:</p> <p style="text-align: center;">The strategy of digitization of Russia</p> <p>Digitalization affects all sectors of the economy, and those who are sure that it will not affect the conservative sphere of education are deeply mistaken, the authors of the report "Problems and prospects of digital transformation of education" are sure. The document was prepared for the Russian-Chinese educational conference, which was held in Moscow at the HSE in September 2019. Many teachers are still confident that digitalization is nothing more than another "trendy topic" that will pass, while the "eternal values" of education as the most stable public institution will remain the same. "But the modern education system appeared and changed under the influence of changes in society caused by previous industrial revolutions," the report notes. Therefore, it is not surprising that the upcoming Fourth industrial revolution (aka industry 4.0) will leave an indelible mark on the history of education. Moreover, the speed of change this time will be even higher. The essence of digital transformation is to effectively and flexibly apply the latest technologies to move to a personalized and result-oriented educational process. In relation to Russia, the authors of the report identify seven tasks that the state and society must solve on the way to this goal.</p> <p>All of them should be solved simultaneously and in a coordinated manner.</p> <ol style="list-style-type: none"> The development of physical infrastructure. This includes the construction of data centers, the emergence of new communication channels and devices for the use of digital educational and methodological materials. The development of physical infrastructure. This includes the construction of data centers, the emergence of new communication channels and devices for the use of digital educational and methodological materials. Implementation of digital programs. In other words, creating, testing, and applying educational materials using machine learning, artificial intelligence, and so on. Development of online learning. Phasing out paper-based media. Development of new learning management systems (LMS). In distance education, mss are called programs for the administration and control of training courses. These applications provide students with equal and free access to knowledge, as well as learning flexibility. Development of a universal student identification system. Creating models of educational institutions. To understand where school and University education should go in terms of technology, we need examples of how it should ideally work: using new slms, Industry 4.0 tools and devices, and so on. Improving the skills of teachers in the field of digital technologies.

<p>Критерии оценки и шкала оценивания в баллах</p>	<p>0-5 баллов – чтение Произношение лексических единиц – 2 балла Интонационное членение синтагматических единиц – 2 балла Темп чтения – 1 балл Максимальное количество баллов – 5 баллов</p> <p>0-5 баллов – перевод текста. Умение передать на родной язык грамматические явления изучаемого языка – 2 балла Стилистика и лексическая наполняемость – 2 балла Логичность и последовательность – 1 балл Максимальное количество баллов - 5</p> <p>0-5 баллов – реферирование текста по специальности: Выделение основной идеи текста – 1 балл Изложение собственной точки зрения - 1 балл Грамматическое оформление – 1 балл Лексическая наполненность – 1 балл Логика изложения – 1 балл Максимальное количество баллов - 5</p> <p>Максимальное количество баллов за чтение, перевод и реферирование текста по специальности -15 Оценивая ответ студента, принимается во внимание, помимо общих для всех предметов (полнота, системность и др.), следующий набор критериев, свойственных для дисциплины «Иностранный язык в профессиональной сфере».</p>
--	--

4. Оценочные материалы промежуточной аттестации

Наименование оценочного средства	На экзамен выносятся лексические и грамматические темы, изученные за весь период обучения. Каждому магистранту необходимо прочитать и перевести текст профессиональной направленности подготовить реферирование по нему. При переводе текста магистрантам разрешается пользоваться словарём. Бланки ответов не предусмотрены, поскольку магистрант отвечает устно. Итоги экзамена отражаются в ведомости успеваемости магистранта.
Представление и содержание оценочных материалов	<p>Возможные задания к промежуточной аттестации магистранта по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере»:</p> <p>Вариант экзаменационного билета</p> <p>1. Прочитайте и переведите текст. Выделите основную идею.</p> <p>Financial and economic data are naturally recorded as temporal sequences or time series, and thus one of major tasks on those data is making time series analysis. Typically, a mathematical model is obtained to describe the regression relation of the current observation from its past observations, such that the future observation is predicted. Such a prediction task has been extensively studied in both the literature of time series analysis and the literature of machine learning and neural networks. One most classic tool for time series analyses is the autoregressive (AR) model or generally autoregressive–moving-average (ARMA) model, which describes a linear dependence of the current observation on past values and noise disturbances. Extended from describing stationary processes to data with some identifiable trend of a polynomial growth Box and Jenkins (1970), an initial differencing step can be applied to remove such a non-stationarity. See Box 1 in Fig. 1; the autoregressive integrated moving average (ARIMA) model is used to refer a “cascade” of this initialization and ARMA. For simplicity, we still prefer to use AMRA to refer ARIMA by regarding such an initialization as a pre-processing</p> <p>2. Расскажите о:</p> <p>Своей будущей научной карьере.</p>

<p>Критерии оценки и шкала оценивания в баллах</p>	<p>Оценивание в процессе промежуточной аттестации происходит исходя из принятой в КГЭУ балльной шкалы, согласно которой студент за свой итоговый ответ может получить максимально 40 баллов, при этом 35-40 баллов – «5», 25 – 34 – «4», 15- 24 – «3», 14 и ниже - «неудовлетворительно»:</p> <p>Оценивая ответ студента, принимается во внимание, помимо общих для всех предметов (полнота, системность и др.), следующий набор критериев, свойственных для дисциплины «Иностранный язык в профессиональной сфере»</p> <p>Баллы по видам деятельности (экзамен, промежуточная аттестация):</p> <p>0-5 – чтение Максимальное количество баллов - 5</p> <p>0-10 – перевод технического текста Грамматика – 5 баллов Стилистика и лексическая наполняемость – 5 баллов Максимальное количество баллов - 10</p> <p>0-10 - реферирование текста по специальности Выделение основной идеи текста – 2 балла Изложение собственной точки зрения - 2 балла Грамматическое оформление – 2 балла Лексическая наполненность – 2 балла Логика изложения – 2 балла Максимальное количество баллов - 10</p> <p>5-15 - беседа по заданной теме Грамотность речи – 5 баллов Логика высказывания, Соответствие коммуникативной ситуации – 5 баллов Фонетика: правильность произношения звуков и слов, интонационное оформление высказывания – 5 баллов Максимальное количество баллов – 15</p> <p>При выставлении баллов за ответы на задания в билете учитываются следующие критерии:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Правильность выполнения практического(их) задания(ий) 2. Владение навыками, запланированными в рабочей программе дисциплины. 3. Владение лексико-грамматическими структурами и использование их при ответе. 4. Логичность и последовательность ответа. <p>От 35 до 40 баллов оценивается ответ, который показывает прочные знания основных явлений иностранного языка, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умение давать аргументированные ответы, приводить примеры; владение монологической речью, логичность и последовательность ответа.</p> <p>От 25 до 35 баллов оценивается ответ, обнаруживающий прочные знания основных явлений иностранного языка, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умение давать аргументированные ответы, приводить примеры; свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа. Однако допускается несколько неточностей в ответе.</p> <p>От 20 до 25 баллов оценивается ответ, свидетельствующий, в основном, о знании явлений иностранного языка, отличающийся недостаточной глубиной и полнотой раскрытия темы; знанием основных вопросов теории; недостаточным умением давать аргументированные ответы и приводить примеры; недостаточно свободным владением монологической речью, логичностью и последовательностью ответа. Допускается несколько ошибок в содержании ответа.</p> <p>Максимальное количество баллов за экзамен - 40</p>
--	---